

SANIDOSE®

Voor gebruik in de controle van microbiële activiteit in waterlijnen verbonden aan geautomatiseerde endoscoopreprocessors

AKTIVE BESTANDTEILE

Waterstofperoxide	22,0%	NETTO INHOUD: 5 LITER
Peroxyazijnzuur	4,5%	LEES HET SANIDOSE ETIKET EN DE BIJSLUITER VOOR GEBRUIK
Niet werkzame bestanddelen	73,5%	
Totaal	100,0%	

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN GEVAAR

VOORZORGSMAATREGELEN

Dit product is gevaarlijk voor mens en dier.

GEVAAR-Corrosief: kan oogletsels en huidirritatie veroorzaken. Vermijd contact met de ogen, huid of kledij. Schadelijk wanneer ingeslikt. Draag een beschermde bril of gezichtsbescherming en rubber handschoenen bij het hanteren, daarna grondig handen wassen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees en volg de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van het Medivators SANIDOSE Doseersysteem. Alleen aansluiten op een SANIDOSE doseersysteem dat ingesteld is op 0.08%. Bepaal de concentratie door het volgen van de instructies in de SANIDOSE teststriphandleiding. Wanneer SANIDOSE wordt gebruikt als hier aangegeven, is dagelijkse desinfectie van Automatische Endoscoop desinfectors, ADVANTAGE, niet langer nodig.

PRAKTISCHE BEHANDELING

In geval van contact met de ogen, onmiddellijk met veel water uitspoelen gedurende minstens vijftien (15) minuten. Direct oogheelkundige zorg inroepen. Indien ingeslikt, onmiddellijk veel water drinken om te verdunnen. Niet proberen te braken. Direct met een arts contact opnemen.

OPMERKING VOOR DE ARTS: Eventuele mucosale schade kan een contra-indicatie zijn voor het gebruik van maagspoelingen.

Voor chemische noodgevallen, morsen, lekkage, vuur, blootstelling en ongevallen, bel dag en nacht CHEMTREC, +1.703.527.3887.

OPSLAG EN VERWIJDERING

- Bewaar rechtop in de verzendverpakking.
- Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- De temperatuur beneden 75°F (24°C) houden.
- Contact met brandbare materialen vermijden.

VERWIJDERING VAN SANIDOSE

Water, voedsel of dierenvoer niet besmetten. Gooi dit product weg conform alle van toepassing zijnde Europese en plaatselijke regelgeving.

VERWIJDERING VAN CONTAINER

Spoel de lege verpakking drie keer om met water. Gooi dit product weg conform alle van toepassing zijnde Europese en plaatselijke regelgeving.

SANIDOSE®

Für den Gebrauch in der Kontrolle der mikrobischen Tätigkeit in mit automatisierten Endoskop-Wiederverarbeitern vereinigten Wasserlinien

WERKZAME BESTANDELEN

Wasserstoffperoxid	22,0 %	NETTOINHALT: 5 LITER
Peroxidessigsäure	4,5 %	VOR VERWENDUNG DIESES PRODUKTS
Inaktive Bestandteile.	73,5 %	PACKUNGSBEILAGE LESEN
Insgesamt	100,0 %	

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN GEFAHR

SICHERHEITSHINWEISE

Gefahrenquelle für Mensch und Tier.

GEFAHR-Korrosiv: Kann zu Augenschäden und Hautreizungen führen. Nicht in die Augen, auf die Haut oder die Kleidung kommen lassen. Schädlich bei Einnahme. Schutzbrille oder Schutzschild für das Gesichtsschutzl und Gummihandschuhe bei der Handhabung tragen. Nach der Handhabung gründlich die Hände waschen

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Anleitungen in der Verpackung zum SANIDOSE-Abgabesystem von Medivators lesen und befolgen. Nur mit einem SANIDOSE-Abgabesystem verbinden, welches auf die Abgabe von 0,08 % Produkt eingestellt ist. Die Konzentration ist durch die Anwendung von SANIDOSE Teststreifen und die Befolgung der dazugehörigen Anleitungen zu bestimmen. Die kontinuierliche Anwendung von SANIDOSE, bei bestimmungsgemäßer Verwendung, entfällt die Notwendigkeit, eine tägliche Desinfektion Endoskop-Aufbereiter tun wie die ADVANTAGE.

PRAKTISCHE BEHANDLUNGSMASSNAHMEN

Bei Augenkontakt mindestens fünfzehn (15) minuten lang mit reichlich Wasser ausspülen. Sofort medikamentös behandeln. Bei Einnahme sofort große Mengen Wasser zur Verdünnung trinken. Kein Erbrechen einleiten. Sofort einen Arzt verständigen.

HINWEIS FÜR DEN ARZT: Mögliche Schleimhautschäden können eine Gegenanzeige für eine Magenspülung darstellen.

Bei chemischen Notfällen, Verschütten, Austreten, Brand, Exposition und Unfällen rufen Sie CHEMTREC, +1-703-527-3887 an.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

- Aufrecht in der Versandpackung lagern.
- Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Bei Temperaturen von unter 24 °C (75°F) lagern.
- Kontakt mit Brennmaterialien vermeiden.

ENTSORGUNG VON SANIDOSE

Bei der Lagerung oder Entsorgung kein Wasser, keine Lebensmittel und keine Futtermittel kontaminieren. Dieses Produkt muss unter Beachtung von allen geltenden europäischen und lokalen Vorschriften entsorgt.

ENTSORGUNG VON BEHÄLTERN

Leere Behälter mit Wasser dreifach spülen. Dieses Produkt muss unter Beachtung von allen geltenden europäischen und lokalen Vorschriften entsorgt.

SANIDOSE®

Pour l'utilisation dans le contrôle d'activité microbienne aux lignes d'eau associées aux réunités centrales d'endoscope automatisées

PRINCIPE ACTIF

Peroxide d'hydrogène.....	22,0%	CONTENU: 5 LITRES
Acide peroxyacéétique	4,5%	LIRE LA NOTICE AVANT
Matière inerte.....	73,5%	D'UTILISER CE PRODUIT
Total	100,0%	

TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS DANGER

MISES EN GARDE

Danger pour les humains et les animaux domestiques

DANGER - Corrosif: Peut entraîner des lésions oculaires et irriter la peau. Eviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Danger, ne pas ingérer. Porter des lunettes de sécurité ou un écran facial et des gants en caoutchouc lors de la manipulation. Se laver soigneusement les mains après manipulation.

MODE D'EMPLOI

Lire et suivre les instructions données sur l'emballage du système de distribution SANIDOSE de Medivators. Raccorder seulement à un système de distribution SANIDOSE pour administrer le produit à 0,08%. Établir la concentration en suivant les instructions données à cet effet et utiliser des bandelettes réactives SANIDOSE. L'utilisation continue de SANIDOSE, lorsqu'il est utilisé selon les instructions, élimine le besoin de faire une désinfection quotidienne des endoscopes automatisés tels que les ADVANTAGE.

MESURES À PRENDRE EN CAS D'ACCIDENT

En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins quinze (15) minutes. Consulter rapidement un médecin. En cas d'ingestion, boire immédiatement de grandes quantités d'eau pour diluer le produit. Ne pas provoquer de vomissements. Contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE AU MÉDECIN: En raison de lésions probables des muqueuses, un lavage gastrique est contre-indiqué.

En cas d'urgence chimique, de déversement, de fuite, d'incendie, d'exosition et d'accident, contacter CHEMTREC, +1.703.527.3887.

STOCKAGE ET ELIMINATION

- Stocker en position verticale dans le carton d'expédition.
- Ne pas exoser aux rayons solaires.
- Maintenir à une température inférieure à 24°C
- Eviter tout contact avec des matériaux combustibles.

ELIMINATION DU SANIDOSE

Ne pas contaminer de l'eau, des aliments ou de la nourriture pour animaux en stockant ou éliminant ce produit. Le rejet de ce produit doit être conforme à tous règlements Européens et Locaux en vigueur.

ELIMINATION DU FLACON

Rincer trois fois le récipient vide avec de l'eau. Le rejet de ce produit doit être conforme à tous règlements Européens et Locaux en vigueur.

SANIDOSE®

Per uso nel controllo di attività microbica nel le linee di galleggiamento si sono associate con i reprocessors automatizzati del endoscope

INGREDIENTI ATTIVI

Perossido di idrogeno	22,0%	CONTENUTO NETTO: 5 LITRI
Acido perossiacetico.. ..	4,5%	LEGGERE L'INSERTO ALLEGATO ALLA CONFEZIONE
Ingredienti ineerti.....	73,5%	PRIMA DI IMPIEGARE IL PRESENTE PRODOTTO
Totale	100,0%	

TENERE LONTANO DALLA PORTATA PERICOLO

AVVERTENZE PRECAUZIONALI

Pericoloso per l'uomo e gli animali domestici.

PERICOLO-Corrosivo: può causare danni oculari e irritazioni cutanee. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Nocivo in caso di ingestione. Indossare occhiali di sicurezza o protezioni facciali e guanti in gomma per la manipolazione. Lavarsi con cura le mani dopo la manipolazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere e attenersi alle istruzioni sulla confezione del sistema di erogazione SANIDOSE Medivators. Collegare esclusivamente ad un sistema di erogazione SANIDOSE per il rilascio dello 0,08% del prodotto. Determinare la concentrazione seguendo le istruzioni e utilizzando le strisce reattive SANIDOSE. L'uso continuo di SANIDOSE, se usato come prescritto, elimina la necessità di fare una disinfezione quotidiana dei ricondizionatori endoscopio automatizzate come la ADVANTAGE.

SPECIALI PRECAUZIONI PER L'USO

In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua per almeno quindici (15) minuti. Rivolgersi prontamente a un medico. In caso di ingestione, bere immediatamente abbondante acqua per diluire il prodotto. Non si tenti di indurre il vomito. Rivolgersi immediatamente a un medico.

AVVISO PER IL PERSONALE MEDICO: il probabile danno alle mucose potrebbe controindicare il ricorso a lavande gastriche.

In caso di emergenza chimica, versamenti, perdite, incendi, esposizione o incidente, rivolgersi alla CHEMTREC, giorno e notte, al numero 800.424.9300. Nei Distretto della Columbia o ai di fuori degli Stati Uniti continentali, chiamare il numero +1.703.527.3887.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

- Conservare nel cartone di spedizione.
- Non esporre alla luce solare diretta.
- Mantenere a temperatue inferiori ai 24°C (75°F)
- Evitare il contatto con materiali combustibili.

SMALTIMENTO DI SANIDOSE

Non contaminare acqua o alimenti mediante conservazione o smaltimento. Elimine este producto de acuredo con las todas las normativas locales y europeas aplicables.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE

Enjuagar tres veces el contenedor vacío con agua. Elimine este producto de acuredo con las todas las normativas locales y europeas aplicables.

SANIDOSE®

For use in the control of microbial activity in water lines associated with automated endoscope reprocessors

ACTIVE INGREDIENTS

Hydrogen Peroxide.....	22.0%	NET CONTENTS 5 LITERS
Peroxyacetic Acid	4.5%	READ SANIDOSE LABEL
Other Ingredients.....	73.5%	AND APPLICATION NOTES
Total	100.0%	BEFORE USING PRODUCT

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN DANGER

PRECAUTIONARY STATEMENT

Hazard to humans and domestic pets.

DANGER - Corrosive: Can cause eye damage and skin irritation. Do not get in eyes, or on skin or clothing. Harmful if swallowed. Wear goggles or face shield and rubber gloves when handling. Wash hands thoroughly after handling.

DIRECTIONS FOR USE

Read and follow Medivators SANIDOSE Delivery System package instructions. Connect only to a SANIDOSE Delivery System set to deliver 0.08% product. Determine concentration by following the SANIDOSE Test Strips Instructions for Use. Continuous use of SANIDOSE, when used as directed, eliminates the need to do a daily disinfection of automated endoscope reprocessors such as the ADVANTAGE.

STATEMENT OF PRACTICAL TREATMENT

In case of contact with eyes, flush with large amounts of water for at least fifteen (15) minutes. For eyes, get prompt medical attention. If swallowed, drink large amounts of water immediately to dilute. Do not attempt to induce vomiting. Call a physician immediately.

NOTE TO PHYSICIAN: Probable mucosal damage may contraindicate the use of gastric lavage.

For chemical emergency, spill, leak, fire, exposure and accident, call CHEMTREC, +1-703-527-3887.

STORAGE AND DISPOSAL

- Store in shipping carton.
- Do not expose to direct sunlight.
- Maintain temperature below 75°F (24°C)
- Avoid contact with combustible materials.

SANIDOSE DISPOSAL

Do not contaminate water, food, or feed by storage or disposal. Dispose of this product in accordance with all applicable European and Local regulations.

CONTAINER DISPOSAL

Triple rinse empty container with water. Dispose of this product in accordance with all applicable European and Local regulations.

MEDIVATORS®

	Manufactured in the USA by:		
MINNTECH CORPORATION Minneapolis, MN USA		MINNTECH BV  The Netherlands	MINNTECH JAPAN Tokyo Japan
Toll Free: +1-800-444-4729		Tel: +31 045 5 471471	Phone: +81 03 6226-5885